

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА
о диссертации Байбуз Галины Владимировны
на тему: «МЕДИЦИНСКАЯ ЛЕКСИКА В НЕНАУЧНОМ ДИСКУРСЕ:
ФУНКЦИОНАЛЬНО-ПРАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ» (Краснодар, 2025),
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности
5.9.5 – Русский язык. Языки народов России

Широкий диапазон вопросов, связанных со здоровьем, волнует общество и каждого отдельного человека ежечасно. Особенно значимой сфера медицины для обывателя становится в последние пять лет, что определяется, главным образом, периодом пандемии и постпандемийными событиями. Именно поэтому сегодня все актуальнее представляются научные изыскания, связанные с языком медицины, семантико-прагматическими и функциональными особенностями реализации медицинской лексики в разных видах дискурса. В центре внимания диссертационного исследования Г. В. Байбуз находятся миграционные процессы, направленные на переход медицинской лексики в художественные и медийные тексты. Несмотря на тот факт, что активное появление терминов медицины в художественном тексте пришлось на начало XX века, их медиатизация, распространение в медийном пространстве являются приметой XXI века, что обусловлено рядом экстралингвистических факторов. *Актуальность* исследования определяется необходимостью расширения представления о специфических свойствах, которые приобретает специальная единица, вышедшая за пределы научного дискурса.

Работа характеризуется *научной новизной*, состоящей в сопоставительном анализе особенностей функционирования единиц медицины в художественных и медийных текстах.

Теоретическая значимость работы определяется ее вкладом в дальнейшую разработку теории ненаучного дискурса, поскольку знания о детерминологизации и деспециализации медицинской лексики в различных видах дискурса расширяют представления о спектре функциональных характеристик специальных единиц в ненаучном дискурсе. Особенности

научно-практического применения диссертации определяются возможностью использования полученных результатов в вузовских курсах по лексикологии и анализу медийного текста, а также иных сферах, связанных с описанием языка медицины как в специализированных, так и в неспециализированных текстах.

Цель работы заключается в анализе функционально-прагматического потенциала медицинской лексики в художественном и медийном дискурсах (с. 6). Достижение данной цели определило постановку и решение **ряда** поставленных в диссертации **задач** (с. 6). Используемые соискателем **методы** в полной мере реализуются для решения задач и достижения цели исследования (с. 7). **Положения**, выносимые на защиту в соответствии с композиционной и содержательной особенностями работы, характеризуются смысловой наполненностью и глубиной и в полной мере находят свое отражение в тексте.

Исследование Г. В. Байбуз имеет четкую и логичную структуру, включающую введение, три главы с выводами к каждой из них, заключение, список использованной литературы и приложения. Такая композиция соответствует цели и задачам диссертации и отражает ее ключевые характеристики.

В Главе 1 «Медицинская лексика в научном дискурсе» автор рассматривает особенности медицинского дискурса в современной гуманитаристике, описывает ряд направлений в изучении медицинского дискурса как объекта научных исследований, позволяющих полно описать данный объект с разных сторон, определяет особенности функционирования медицинской лексики в парадигме научного знания (п. 1.1). Значимое место в теоретической главе отводится описанию этапов становления терминоведения, истории изучения медицинской терминологии, подходов к определению термина и его конститутивных признаков (п. 1.2). Автор не только характеризует медицинский термин как статичную единицу лексики, но и обращает внимание на его словообразовательный потенциал (п. 1.2.2), указывает на возможности типологического описания медицинской лексики

(п. 1.2.3), анализирует функциональные характеристики медицинской лексики в научном дискурсе (п. 1.2.4).

Глава 2 «Медицинская лексика в художественном дискурсе» посвящена описанию специфики употребления, типологизации и функциональной характеристике специальной лексики подъязыка медицины в художественных текстах русской классической литературы XIX – начала XX вв.; литературы советского и постсоветского периодов. В п. 2.1 описываются теоретические основы процессов миграции специальной лексики в художественный текст с выявлением и характеристикой наиболее продуктивных способов экспликации терминов в художественных текстах. Анализ медицинской лексики, реализованной в произведениях А.П. Чехова, В.В. Вересаева, М.А. Булгакова, Ф.Г. Углова, Ю.П. Германа, Н.М. Амосова и Ю.З. Крелина, П. Рудича, А.М. Моторова и Д. Правдина (п. 2.2), позволяет автору сделать вывод о возможности семантического преобразования языковых единиц, связанных со сферой медицины, экспликации дополнительных смыслов, коннотаций и ассоциаций при их реализации в текстах художественной литературы.

Описание особенностей реализации медицинской лексики в текстах СМИ, проведенное в **Главе 3 «Медицинская лексика в медийном дискурсе»**, включает в себя исследование актуального медийного дискурса как части современного информационного пространства (п. 3.1). Автор убедительно доказывает, что формирование медийного пространства посредством включения медицинской лексики происходит при помощи расширения спектра языковых единиц образной системы, в частности, медицинских метафор и прецедентных единиц. Рассматриваемый в п. 3.2 медиамедицинский дискурс характеризуется соискателем как особый вид дискурса, требующий сегодня пристального внимания. В работе подчеркивается, что, реализуясь в медиасреде, термин приобретает характеристики общеупотребительной единицы, прочнее закрепляется в языке благодаря различным приемам экспликации. Необходимость адекватного понимания медицинского термина целевой аудиторией,

ограждение читателя от возможных затруднений при восприятии текста предполагает пояснение значения специальной лексики из сферы медицины. При этом в работе подчеркивается, что некоторые из востребованных в научном дискурсе терминов не подвергаются медиатизации, что связано с отсутствием четкого представления о данных единицах у большинства представителей русской лингвокультуры, а значит, невозможности их использования как инструмента языкового манипулирования.

Особенностям адаптации медицинской лексики в медиасреде, ее семантико-прагматическому потенциалу при моделировании медиапространства посвящены п. 3.3 и 3.4 диссертационного исследования. Автор приходит к выводу, что в медийных текстах рекламного и политического характера медицинский термин становится активным источником метафорического моделирования. Особенностью медицинского рекламного дискурса является требование развернутой аргументации, убедительности, достоверности, которое может быть реализовано посредством включения в текст термина. Для медиатекстов политической направленности характерным является тот факт, что в результате детерминологизации специальная единица трансформирует свое значение и функции и, как следствие, обрывает коннотациями и приобретает характеристики, несвойственные термину как единице научного знания. Описание функциональных характеристик термина в медийном дискурсе (п. 3.4) направлено на установление и описание новых для специальной единицы функций: аттрактивной, образно-оценочной и просветительской.

Представленные в **Заключении** выводы являются весьма информативными. Библиографический список включает 208 позиций. Система **приложений** представляет собой ценный источник иллюстрирования полученных соискателем результатов.

Высокий уровень проведения диссертационного исследования, его актуальность и новизна, глубина полученных выводов позволяют говорить о широкой эрудиции автора, его вовлеченности в исследуемый материал. Комплексный и системный анализ медицинской лексики как элемента

художественного, рекламного и политического текстов представляет собой новаторский подход, позволяющий не только глубже понять особенности адаптации медицинских терминов в разных видах дискурса, но и выявить новые перспективы развития дискурсивных исследований.

При общем положительном впечатлении от диссертации хотели бы обратить внимание на ряд дискуссионных моментов, связанных с проблематикой обсуждаемого исследования.

1. Как в диссертационном исследовании соотносятся понятия «медицинская лексика» и «медицинская терминология», «терминосистема» (с. 26, 30, 34 и др.) и «макротерминосистема» (с. 11, 146 и др.)?

2. На с. 75 диссертации соискатель приходит к следующему выводу: «произведения писателей-медиков в подавляющем большинстве посвящены борьбе человека за жизнь и смерть, что, по нашему мнению, связано с тем, что хирургическое отделение является местом, где врач способен спасти жизнь человека». Является ли такое утверждение характерным именно для писателей, образование которых связано с медициной, или оно актуально для художественных текстов независимо от образования автора?

3. В Таблице 3 «Степень частотности медицинских терминов в медийных текстах 2021–2024 гг.» (с. 107–109) автор весьма убедительно иллюстрирует состояние медицинской терминологии, транслируемой в актуальное медиапространство. Хотелось бы уточнить, чем обусловлено значительное доминирование языковых фактов, относящихся к группе «Клинические термины» (~3276 единиц) над группами «Анатомо-гистологические термины» (~667 единиц) и «Фармацевтические термины» (~731)?

4. Нельзя не согласиться с соискателем в том, что термины, связанные с эпидемией коронавирусной инфекции, являются для периода 2021–2024 гг. одними из наиболее актуальных. В частности, в указанной Таблице 3 присутствуют субстантивы *ковид*, *COVID-19*, *коронавирусная инфекция*. При этом в Таблице отсутствует языковая единица *коронавирус*, рассматриваемая в работе на с. 111, 125 и др. Хотелось бы уточнить, чем

обусловлен данный факт? Можно ли говорить, что ряд производных от единицы *коронавирус* с течением времени перейдет в разряд терминов?

5. Весьма интересными представляются наблюдения, сделанные автором в п. 3.3.1 «Медицинская терминология в рекламном дискурсе». Соискатель подчеркивает, что «в качестве письменных жанров медицинского рекламного дискурса выделяются рекламные листовки, интервью с врачами, информация о новых лекарственных средствах в виде статьи» (с. 113). Имеются ли, по мнению соискателя, различия в выборе языковых средств, актуальных для рекламных листовок, включающих вербальную и визуальную составляющие, и непосредственно текстов рекламы, содержание которой сосредоточенно исключительно на вербальном контенте.

6. Зависят ли, по мнению соискателя, особенности представления медицинских терминов в текстах рекламы от целевой аудитории и ситуации, которую отражает реклама: предотвращение заболевания или его лечение.

7. Можно ли говорить о том, что интенсивность использования медицинских терминов в политических текстах напрямую связана со спецификой социополитических реалий? В частности, определяют ли повышение частоты использования медицинских терминов на уровне вторичной номинации серьезные внутренние и внешние политические конфликты? Возможно ли, по мнению соискателя, говорить о значимой роли в современном медийном дискурсе метафорической модели «политика – это болезнь».

Высказанные вопросы, предложения и замечания не влияют на общую положительную оценку диссертационного исследования, носят уточняющий характер и не затрагивают концептуального содержания работы.

Работа прошла достаточную апробацию. По теме исследования опубликовано 10 научных работ, в том числе 5 статей в журналах, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ. Апробация диссертации на научных конференциях, автореферат и указанные выше публикации позволяют утверждать, что автор успешно завершил многолетние научные изыскания, представив их в диссертационном сочинении.

Диссертация Г. В. Байбуз является самостоятельным, завершенным и методологически обоснованным исследованием, имеющим значение как для описания ключевых концептов русской лингвокультуры, так и для формирования корпуса языковых единиц, лежащих в основе языкового манипулирования. Таким образом, можно заключить, что диссертационное исследование «Медицинская лексика в ненаучном дискурсе: функционально-прагматический аспект» полностью соответствует п. 9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» и всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России, а его автор, Галина Владимировна Байбуз, заслуживает присвоения ученой степени кандидата филологических наук по этой специальности.

Доктор филологических наук, доцент
(специальность 10.02.01 – русский язык)
доцент кафедры русского, славянского
и общего языкознания
Института филологии
ФГАОУ ВО «Крымский федеральный
университет им. В. И. Вернадского»

Сегал Наталья Александровна

07.04.2025



Контактные данные:

Адрес: 295043, Республика Крым, г. Симферополь, ул. Киевская, 110, кв. 14.

Телефон: +7978 723 44 04

E-mail: Natasha-segal@mail.ru

Против включения персональных данных, указанных в отзыве, в документы, связанные с защитой диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.